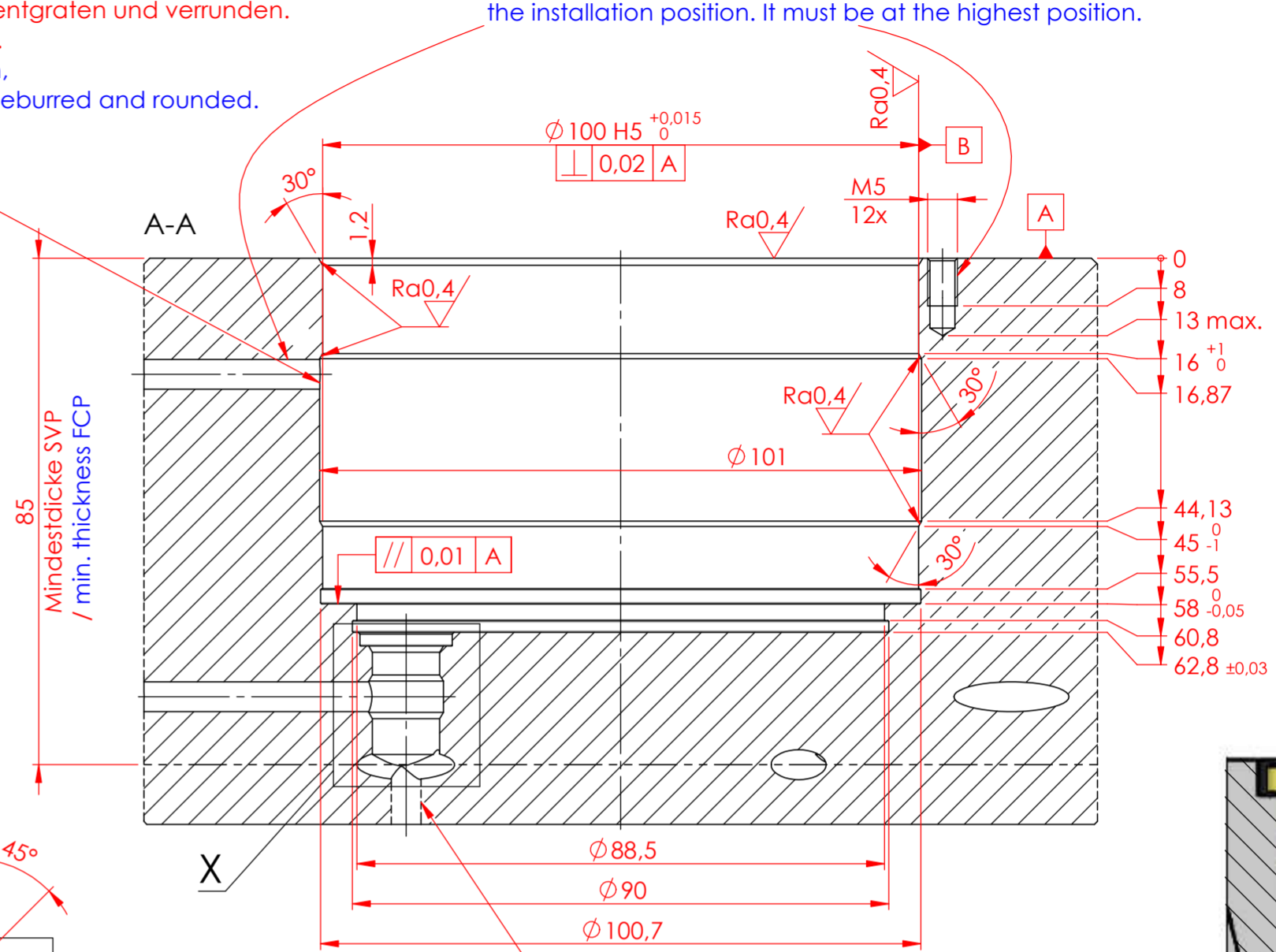
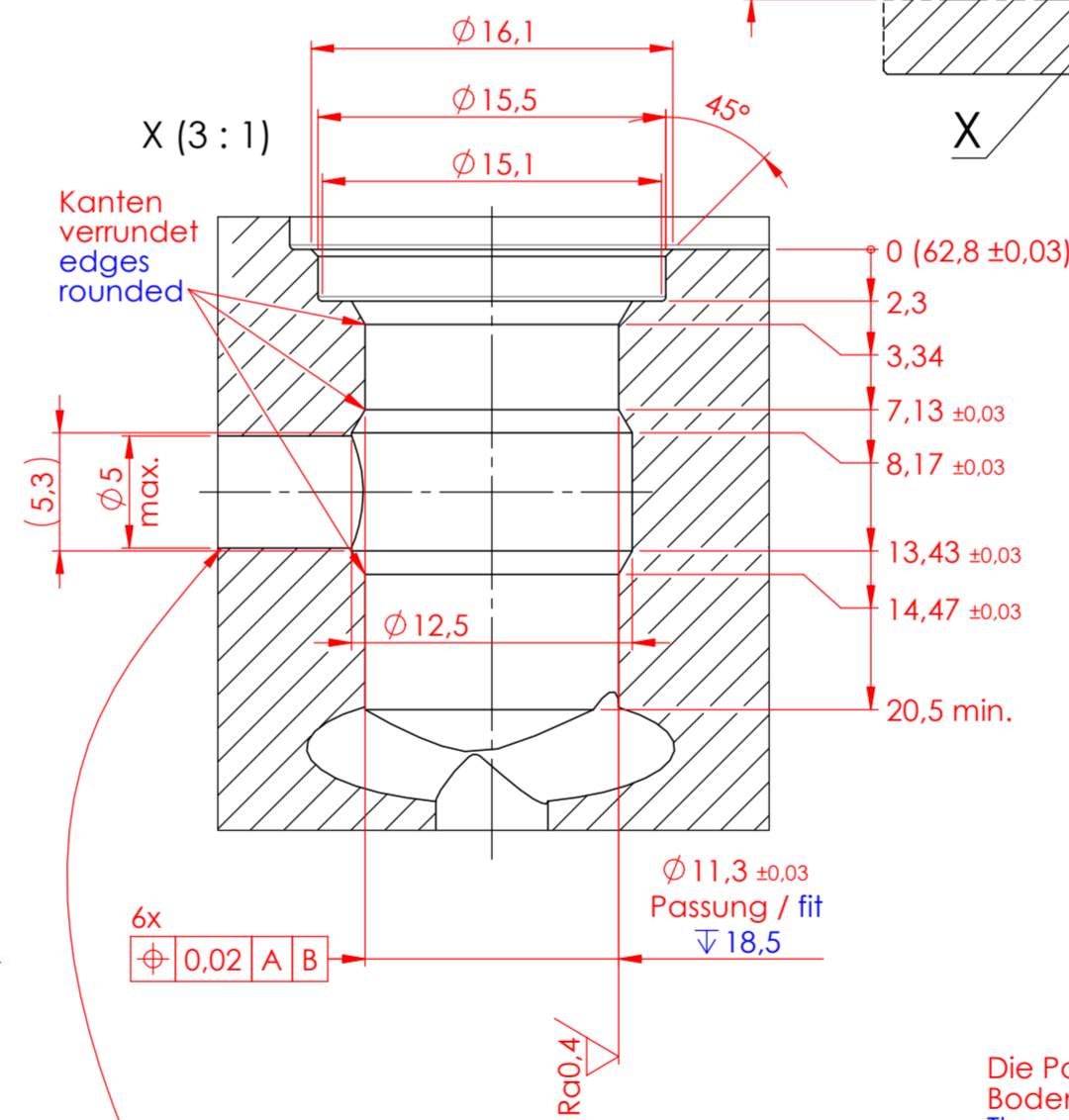
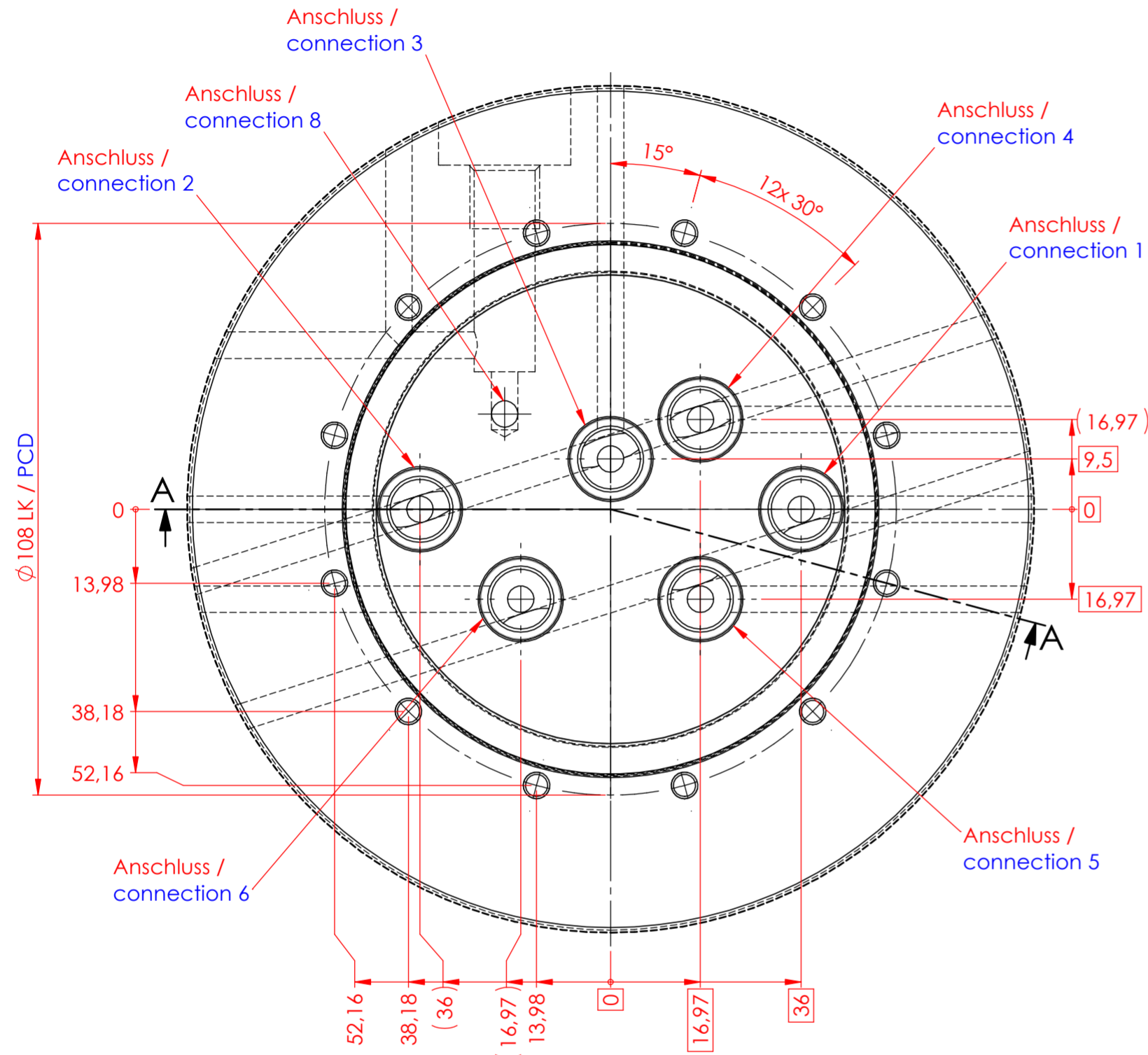


Diese Zeichnung darf nur mit unserer schriftlichen Genehmigung dritten Personen zugänglich gemacht oder vervielfältigt werden. Wir behalten uns das Urheberrecht vor.

| Anschlussbelegung / terminal lay-out | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------|----------|
| Nr. / no.: | Funktion | function | |
| 1 | spannen | clamp | |
| 2 | lösen | release | |
| 3 | Abblasung / Auflagekontrolle | blow-off / seat check | optional |
| 4 | Lösekontrolle ein | release check in | optional |
| 5 | Spannkontrolle ein | clamping check in | optional |
| 6 | Kontrollen aus | control out | optional |
| 7 | Höhenklemmung | height-clamping | |
| 8 | Überdruck Ausgang | excess pressure output | |

Anschluss / connection 7
 Die Anschlussbohrung für die Klemmung muss innerhalb der Freistellung $\varnothing 101$ liegen, die Durchbrüche entgraten und verrunden.
 Sie muss bei Erstanwendung entlüftet werden.
 The connection bore for the clamping function, must be within the clearance of $\varnothing 101$. Edges deburred and rounded.
 It must be vented before first use.

Kollisionen der Anschluss-, Entlüftungs- und Gewindebohrungen vermeiden!
 Die Bohrung für Höhen-Klemmung, je nach Einbaulage vorsehen.
 Sie muß immer an der höchsten Stelle liegen.
 Avoid collisions of the connection, venting and threaded bores!
 The position of the bore for hight-clamping depends on the installation position. It must be at the highest position.

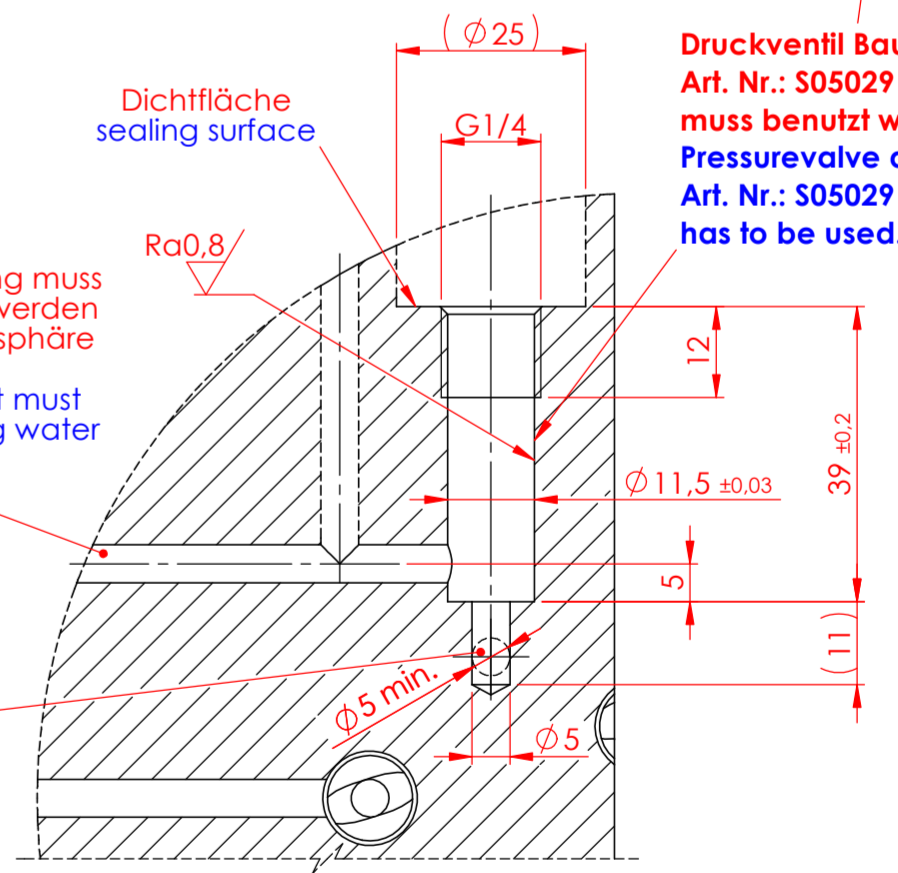


Die Anschlussbohrungen müssen unten entlüftet werden.
 The connection bores has to be vented at the bottom.

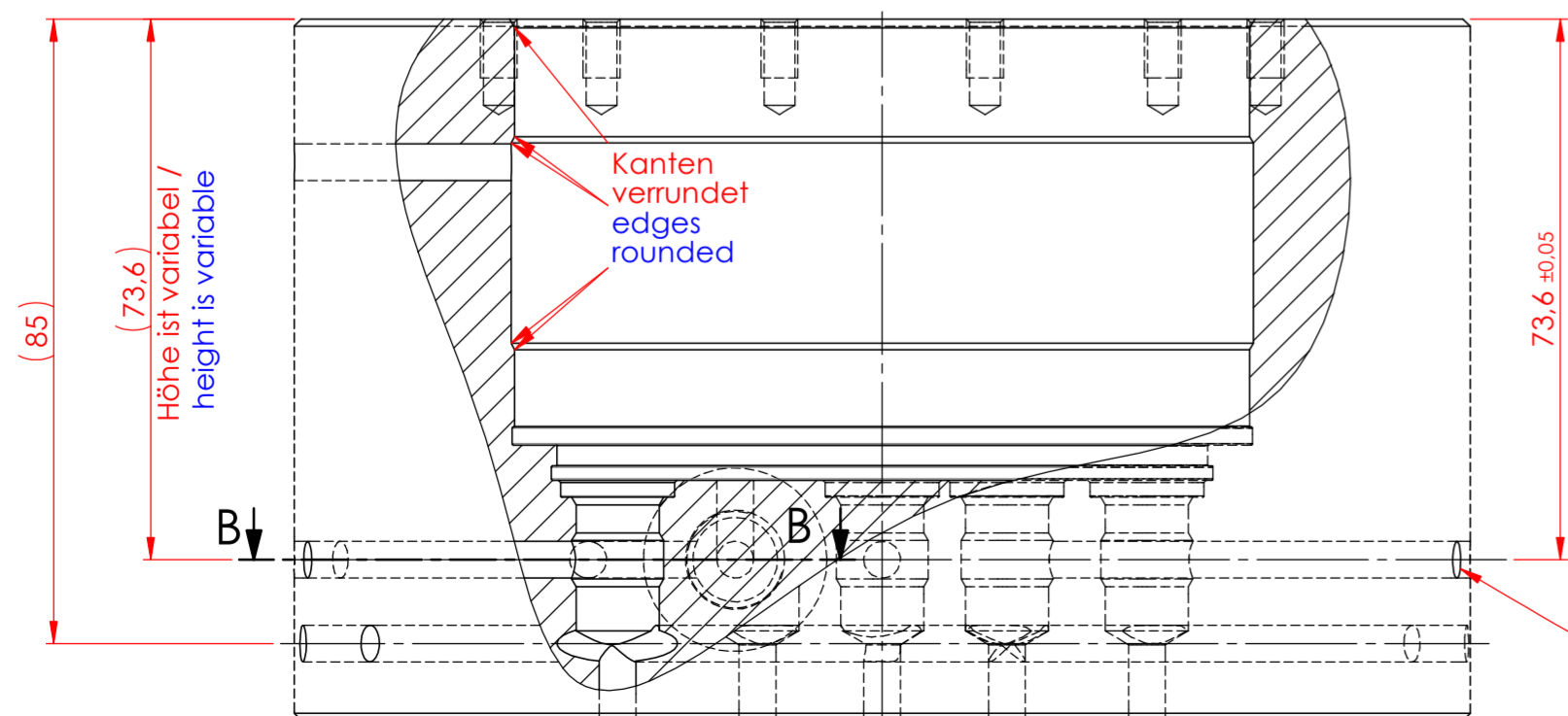
Anschluss / connection 8
 Die Druckausgangsbohrung muss vor Kühlwasser geschützt werden und in eine saubere Atmosphäre entlassen werden.
 The excess pressure output must be protected from cooling water and discharged into a clean atmosphere.

Die Position der Bohrung im Boden kann frei gewählt werden.
 The position of the bore into the botthom can be selected freely.

Druckventil Baugruppe
 Art. Nr.: S05029
 muss benutzt werden.
Pressurevalve assembly
 Art. Nr.: S05029
 has to be used.



Die radialen Positionen der Anschlussbohrungen können frei gewählt werden.
 The radial positions of the connection bores can be freely selected.



Kanten gebrochen 0,2x45° oder R0,2 / deburr edges 0,2x45° or R0,2

| | | | | | |
|--|----------|-------|------|---|----------|
| Datum / date | | Name: | | Oberflächen- Wärme- Behandlung: | |
| Gez.: 2025-10-06 | | lats | | | |
| Gepr.: 2025-10-27 | | mafr | | | |
| unbemessigte Toleranz / dimensions without tolerance: ± 0,1 | | | | Bemerkung: Änderungen vorbehalten / subject to change | |
| Material / material: | | | | | |
| Benennung / description | | | | | |
| Index | Änd.-Nr. | Datum | Name | Maßstab / scale | M 1:1 A2 |
| ROEMHELD HILMA = STARK STARK Spannsysteme GmbH Römergrund 14 / A-6830 Rankweil T +43 5522 37400 | | | | Einbaumaße/assembly dimensions STARK.hydratec HÖAG height balance function | |
| | | | | Zeichnungsnr. / drawing no. D201 Blatt / page 1 / 1 | |